

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Clair de lune

Campana, Fabio

Paris, [ca. 1865]

Singstimme & Klavier

[urn:nbn:de:bsz:31-317131](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-317131)

CLAIR DE LUNE

1

TRADUCTION FRANÇAISE

de

D. TAGLIAFICO.

N^o 1. CONTRALTO ou BARYTON.

(AL CHIARO DI LUNA)

MÉLODIE CHANTÉE

PAR

M^{lle} TITJIENS.

MUSIQUE

de

F. CAMPANA.

Prix 5'

SOSTENUTO.

con espressi

C'est la lu - - - ne, qu'elle est
E - - - lu - - - na che ve -

p a tempo.

blan - che! Que d'é - clat - - - elle a ce soir! On di -
- leg - - - gia Sul - le - nu - - - bi i - nar - gen - ta - - - te, Che fa

- rait - - - quel - le se pen - - che, L'in - dis - crè - - te, pour mieux
là - - - ni - me be - a - - te Du - - na me - - sta vo - lut -

rall:

Paris, AU MÉNESTREL, 2^{bis} r. Vivienne.

H. 4196. (1)

HUGEL et C^{ie} Éditeurs.

voir, Ou plu - tôt — pour mieux en - teu - dre, Dans les
- tà. E' lu - lu - - na. e dai mor - ta - li, Su - pei

bois — mys - té - ri - eux, — Mur - mu - rés — d'ù - ne voix
cam - - pi dell' em - pi - - ro Vo - la un te - - - ne - ro so - -

ten - dre, Les se - crets — des a - mou - reux, — Mur - mu -
- spi - - ro, Come in - cen - - so di pie - - tà. — Vo - la un

p con grazia. — rés — d'ù - ne voix ten - - dre, les ser - ments — des a - mou -
presto.
te - - ne - ro so - spi - - ro, Co - me in - cen - - - so — di pie -

p con grazia. *col canto.*

- reux.
- ta.

1^o tempo.

Par mo_ments — el — le se voi — le Com — me
E' la Lu — — na, e ter — ra e cie — lo Dunno ai

1^o tempo.

pour — nous di — re a — dieu, — Dans l'a — zur — glis — se u — ne é —
ma — — li tre — qua e ob — bli — — o. Que — sta è l'o — — ra, an — gio — lo

- toi — — le, C'est quel — qu'âme — al — lant à Dieu! Re — ve —
mi — — o, Del — — la pa — — ce e dell' a — mor E la

f

- nue — à son au - a - ge, Elle é - cou - - te comme a -
Lu - - na, e tut - to dor - - me, e a - mor ve - - glia, e a - mor cou -

- vait, — Mais plus rien — sous le feuil -
- so - - - la, E di due — fa un' al - ma

- la - - ge Ne sou - pi - - re que le vent, — Mais plus
so - - la, Con un so - - lo pal - pi - - tar. — E di

p con grazia.
rien — sous — le — feuil - - la - - ge — Ne — sou - -
du - - e fa un' al - - ma so - - la, — Con — un —

5

presto. *a tempo.*

- pi - re que le vent! Ah!
 so - lo pal - pi - tar. ah!

col canto. *a tempo.*

a tempo.

f *f* *cadenza.*

cadenza.

que le
 pal - pi -

f *col canto.*

vent!
 - tar.

dim: *a poco.*

Aux Conservatoires de France et de Belgique, d'Allemagne et d'Italie.

LES GLOIRES DE L'ITALIE

CHEFS-D'ŒUVRE ANCIENS ET INÉDITS

De la Musique vocale italienne aux XVII^e et XVIII^e siècles

Recueillis, annotés et transcrits pour Piano et Chant

PAR

F.-A. GEVAERT

D'après les manuscrits originaux ou éditions primitives, avec basse chiffrée.

PREMIER VOLUME.

1. CACCINI. — Madrigal : <i>Fere Selvaggio</i> (1600) (Nymphes des ondes). Soprano ou ténor.....	3 "
2. CARISSIMI. — Air : <i>Vittoria</i> (1650) (Victoire, ô mon âme). Soprano ou ténor.....	5 "
3. STRADELLA. — Duo : <i>Quel tuo petto</i> (1675) (Cœur de marbre). Soprano et baryton.....	6 "
4. AL. SCARLATTI. — Air : <i>Povera Pellegrina</i> (1700) (Seule, hélas!). Soprano.....	3 "
5. JOMELLI. — Air du <i>PARASTAGLIO</i> (1750) — (La Marchande d'oiseaux). Soprano.....	3 "
6. CIMAROSA. — Air bouffe de <i>Don CALENDRINO</i> (1778). Baryton.....	7 50
7. PERI. — Canzone de l' <i>EURIDICE</i> (1600) Ténor ou soprano.....	2 50
8. BELLI. — Ariette : <i>Di vostri occhi</i> (1616) (Ton sourire). Sop.....	3 "
9. LUIGI ROSSI. — Air : <i>Gelosia</i> (Jalousie). Ténor ou soprano.....	6 "
10. LOTTI. — Ariette : <i>Pur dicesti</i> (vers 1700) (Parle encore). Sop. ou t.....	5 "
11. LEO. — Air de la <i>CLEMENZA DI TIPO</i> (1735) Contralto ou basse.....	5 "
12. COCCHI. — Air bouffe de la <i>SCALTRA GOVERNATRICE</i> (vers 1752). Baryton.....	6 "
13. TARCHI. — Duo du <i>DEMETRIO</i> (1787) Deux soprani.....	6 "
14. ARCANGELO DEL LEUTO. — <i>Dimmi amor</i> (vers 1645) (Dieu d'amour). Soprano ou ténor.....	3 "
15. CAVALLI. — Air du <i>GIASONE</i> (1649) Soprano.....	2 50
16. LEGRENZI. — Ariette : <i>Farci pazzo</i> (vers 1670) (Pour la vie). Soprano ou ténor.....	5 "
17. MARCELLO. — Duo : <i>O fortunato</i> (vers 1720) (O source heureuse!). Deux soprani.....	4 "
18. PERGOLÈSE. — Air bouffe de <i>TRACOLLO</i> (1734) Basse.....	5 "
19. HASSE. — Air du <i>DEMOCOSTE</i> (1748) Soprano.....	4 "
20. SACCHINI. — Cavatine de l' <i>ALESSANDRO</i> (1768) Soprano ou ténor.....	4 "
21. PAISIELLO. — Duo bouffe : <i>La cosa non va netta</i> (1775) — (La drôle de brouillage). Soprano ou baryton.....	9 "
22. MARCO DA GAGLIANO. — Duo : <i>Alma mia</i> (1615) (C'est en vain). Deux soprani.....	2 50
23. VITALI. — Ariette : <i>Pastorella</i> (1618) (Pastourelle). Sop. ou tén.....	2 50
24. CESTI. — Air : <i>Tu mancavi</i> (1660) (Loin de moi). Sop. ou tén.....	4 "
25. BUONONCINI. — <i>Pietà! mio caro bene</i> (1700) (Pitié! mon bien suprême). Soprano ou ténor.....	2 50
26. GIUSEPPE MANNA. — Duo bouffe : <i>Si l'avevvi</i> (vers 1725) (Si jamais...). Soprano et baryton.....	7 50
27. VINCI. — Air de l' <i>ALESSANDRO</i> (1730) Soprano.....	4 "
28. GLUCK. — Air de <i>ELENA E PARIDE</i> (1760) Mez. ou baryton.....	5 "
29. GALUPPI. — Air de l' <i>INIMICO BELLE DONNE</i> (1772) Soprano.....	6 "
30. PICCINI. — Air de l' <i>ALESSANDRO</i> (1774) Soprano.....	9 "

DEUXIÈME VOLUME.

31. CAVALLI. — Air de <i>SEANE</i> (1654) Basse ou baryton.....	1 "
32. CAVALLI. — Canzone du même opéra : <i>Affè, mi fate ridere</i> (Propos de page). Sop. ou mezzo-soprano.....	5 "
33. HÆNDEL. — Air d' <i>ALCINA</i> (1735) <i>Verdi prati</i> (Vertes prairies). Mez. ou cont.....	4 "
34. LEO. — Duo de <i>DEMOCOSTE</i> (1740) Mez. et sop. ou ténor.....	5 "
35. LEO. — Sicilienne : <i>Al che la pena mia</i> (Faites cesser mes larmes). Sop. ou ténor.....	4 "
36. CIMAROSA. — Rondo de l' <i>OLIMPIADE</i> (1784) Mez. ou contralto.....	7 50
37. CIMAROSA. — Air bouffe de <i>GIANNINA E DEMOCOSTE</i> (1785) Baryton.....	9 "
38. CIMAROSA. — Duo du même opéra. Sop. et bar.....	6 "
39. CACCINI. — Madrigal (1600) <i>Amarilli, mia bella</i> (Amaryllis). Tén. ou sup.....	2 50
40. MONTEVERDE. — Lamento d' <i>ARIANNA</i> (1608) Mez.....	2 50
41. CARISSIMI. — Duo (1650) <i>O mirate che portentti</i> (La Fortune). Deux soprani.....	6 "
42. PERGOLÈSE. — Air de l' <i>OLIMPIADE</i> (1735) Sop.....	6 "
43. PERGOLÈSE. — Air du <i>MAESTRO DE MUSICA</i> (173 ^e) Bar.....	5 "
44. HASSE. — Duo bouffe de <i>MARCANTONIO E PIMPINELLA</i> (1741) Mez. ou cont. et bar.....	7 50
45. GALUPPI. — Air d' <i>ENRICO</i> (1743) Mezzo-soprano.....	6 "
46. GLUCK. — Air de <i>TELEMACHO</i> (1765) Ténor.....	4 "
47. GLUCK. — Récit et air d' <i>ALCESTE</i> (1767) Sop.....	7 50
48. MARCO DA GAGLIANO. — Monodie (1616) <i>Valli profondi</i> (Le gouffre). Bar.....	5 "
49. LUIGI ROSSI. — CANTATE (vers 1640) — <i>Fanciulla son io</i> (L'amour me fait peur). Sop.....	6 "
50. BUONONCINI. — Air d' <i>ASTIANATTE</i> (1727) Mezzo-soprano.....	4 "
51. AUTEUR ANONYME. — Duo bouffe (vers 1730) <i>Mo che te stregno</i> (Ruse embaumée). Mez. et bar.....	6 "
52. LEONARDO VINCI. — Air d' <i>ASTASERSE</i> (1732) Hélas! que faut-il faire? Sop.....	5 "
53. PADRE MARTINI. — Duo (1763) <i>Quell' onda che rovina</i> (O source claire et pure). Sop. et cont.....	7 50
54. PAISIELLO. — Récit et air de la <i>DISFATTA DI DARIO</i> (1776) T.....	9 "
55. SARTI. — Rondo (1779) <i>Mia speranza</i> (Attespièds.) Ténor.....	6 "
56. CESTI. — Scène d' <i>ORONTEA</i> (1649) Sop.....	7 50
57. LEGRENZI. — Canzone d' <i>ETROCLE</i> (1675) Sop.....	5 "
58. JOMELLI. — Air de <i>CERERE PLACATA</i> (1700) Sop.....	9 "
59. SACCHINI. — Cavatine de <i>MOTERUMA</i> (1775) Mez. ou cont.....	5 "
60. J. HAYDN. — Cavatine d' <i>ORFEO</i> (1794) Bar.....	9 "

Avec paroles italiennes originales et traduction française de VICTOR WILDER.

Chaque volume composé de trente morceaux. — Prix net : 25 fr.

N.-B. — Droits de traduction et de reproduction réservés pour tous les pays.

PARIS. — Au MÈNESTREL, 2^{bis}, rue Vivienne.

HEUGEL ET C^{IE}.

ÉDITEURS DES SOLÈGES ET MÉTHODES DU CONSERVATOIRE.

N.-B. — Toute reproduction de ces transcriptions est rigoureusement interdite.